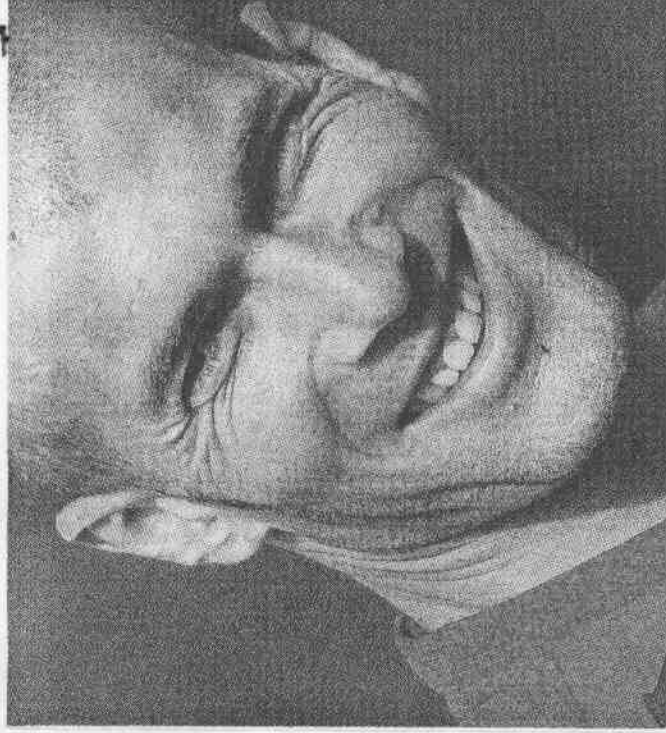


席丹

榮獲金球獎

妙傳助攻 帶領法國一路踢進決賽 但冠軍戰犯規行為 評價毀譽參半



▲法國總統希拉克(左)與法國隊中場大將席丹握手致意，表揚他在世界杯的表現。(路透)

席哈克盛讚席丹‘足球天才’

【國外新聞組/綜合外電報導】法國足球隊10日飛返巴黎，法國總統希拉克以午宴款待他們，並且盛讚隊長席丹是「足球天才」。

法國隊飛抵巴黎戴高樂機場，大約有100名支持者在場迎接。席哈克與夫人隨即在總統府以午宴歡迎他們回國。席哈克說，他代表全國民眾表達對法國隊的仰慕、熱愛與尊重。

席哈克並且點名席丹讚美一番。他表示：「你(席丹)是一位行家，是足壇的天才。你並且是一位充滿熱情的人，有使命感，並且信念堅定。這正是法國仰慕你、熱愛你的原因。」

席哈克對於席丹在決賽中的爭議絕口不提，對於法國隊與教練多梅尼克滿口讚美。

【編譯林滄陳/綜合外電報導】在今年世足賽後將退休的法國名將席丹，雖未能帶領法國隊贏得世足賽冠軍，但10日仍獲選為2006年世足賽最佳球員「金球獎」得主，也算為自己足球生涯，畫下接近完美的句點。

國際足總(FIFA)是在10日早上宣布這項由採訪世足賽的記者所票選的結果。席丹在票選中獲得2012分，義大利的卡納瓦洛獲

得1977分，名列第二。皮爾羅獲715分。這一次第一名及第二名之間的得票差距是歷來最接近的一次。

2002年的世足「金球獎」得主是德國門將卡恩，1998年是巴西的羅納度，1994年是巴西的羅馬里歐。1990年則是由義大利的希拉奇獲選。馬拉度納是1986年的「金球獎」得主。

在第一輪分組比賽表現平平的

席丹，今年的演出是漸入佳境。不但能妙傳助攻，且適時挺身而出，起腳勁射破網，帶領法國一路踢進決賽。

但席丹9日在冠軍戰延長賽中，情緒失控，以「頭槌」攻擊義大利的馬特拉奇。這一槌成為席丹在正式比賽場上的最後一次攻擊動作，也使他在生涯最後一場世足賽中，留下毀譽參半的評價。

馬特拉奇拒說發生什麼事

【在德國世界杯決賽中，法國人心目中的英雄，一貫冷靜的席丹因在延長賽中用頭撞倒義大利的馬特拉奇，從而被判紅牌罰下場，但賽後兩人對到底發生了什麼事卻都隻字不提。

馬特拉奇賽後喊著「再見」，即從記者包圍中擠了出去，並且拒絕透露他到底跟席丹說了什麼。後者則始終保持沉默。

法國隊員認為，馬特拉奇是讓席丹在一瞬間失去理智的罪魁禍首。後衛加拉斯說：「當我看到那一幕時，真想撕爛馬特拉奇的臉。」特列澤克也表示不該責怪席丹，他認為一定是馬特拉奇說了非常無禮的話激怒了席丹。

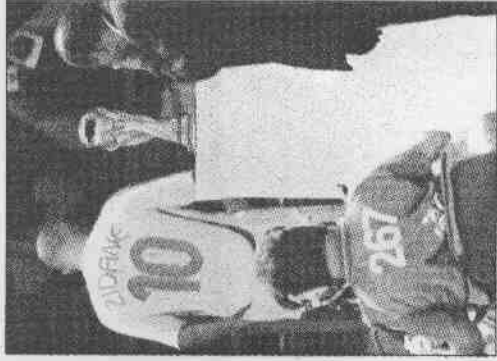
義大利教練里皮說：「席丹用這種方式結束他的球員生涯實在太不可思議了。」被評為當場最佳球員的皮爾羅則說：「那是一種本能的表現。也許他太緊張或太累了。盡管如此，他仍然是一個偉大的勝利者。」

法教頭指責馬特拉奇挑釁

【法國隊教練多梅尼克在輸掉德國世界杯決賽後說，他判斷義大利隊後衛馬特拉奇故意用言語激怒了席丹，導致這位法國中場使出「頭槌」，結果被判紅牌罰出場。

「我不知道馬特拉奇對席丹說了什麼，不過我看這場比賽的最佳球員應該是馬特拉奇，而不是皮爾羅，他不但為義大利頂進一球，還把席丹送出了場。」多梅尼克說。

他說：「這件事馬特拉奇一定有責任，雖然還不知道到底發生了什麼，可是我認為席丹絕對不會無緣無故就發火。」



▲領了紅牌退場，席丹低頭走過冠軍獎杯，無緣擁抱金杯。(歐新社)

他為何失控？大家都想知道

藍天使變成惡魔 法媒體批席丹：愚蠢至極

【記者朱佩雯/綜合外電報導】或許你跟所有法國人一樣，對本屆世界杯最大的疑問不是法

高著：「藍天使變成惡魔」，但評論最激烈的是法國最暢銷的體育報「隊報」。

決賽踢進3球 史上第4人

【記者馬鈺龍/綜合外電報導】法國中場大將席丹雖然在本屆世界杯決賽被判罰出場，但他也留下光輝進球紀錄，他在決賽共踢進三球，是世界杯史上第四位進此紀錄的選手。

【記者馬鈺龍／綜合外電報導】法國中將大將席丹雖然在本屆世界杯決賽被判罰出場，但他也留下光輝進球紀錄，他在決賽總共踢進三球，是世界杯史上第四位進此紀錄的選手。

法國與義大利的決賽進行到第7分鐘時，席丹操刀，為法國隊命中12碼球，取得領先，這球讓席丹成為世界盃史上第四位在決賽中踢進三球的球員。但是他在第111分鐘領了紅牌被罰下場，也成為僅有的第四位在世界盃決賽被罰下場的球員。

席丹的前兩個入球是在1998年世界杯決賽，當時他兩次頭槌破門，法國主場3-0大勝巴西隊，贏得當年的冠軍。

英格蘭好手赫斯特，在1966年世界杯決賽，個人踢進三球演出「帽子戲法」，英格蘭以4-2戰勝德國隊，他是唯一曾在世界盃決賽上演帽子戲法的球員。

比利也曾攻入三球，1958年巴西5:2大勝瑞典，比利貢獻兩球，其後又在1970年4:1打敗義大利時攻入一球；華華也曾在1958年決賽中為巴西隊獨中兩元，他的另一個入球則來自1962年，巴西以3:1戰勝捷克斯洛伐克的比賽中締造。



▲法國女球迷把「席丹進球」的加油句子，寫在自己的肚皮上。（歐新社）
▼這雙球鞋的主人將「退出江湖」，席丹確定高掛球鞋。（歐新社）



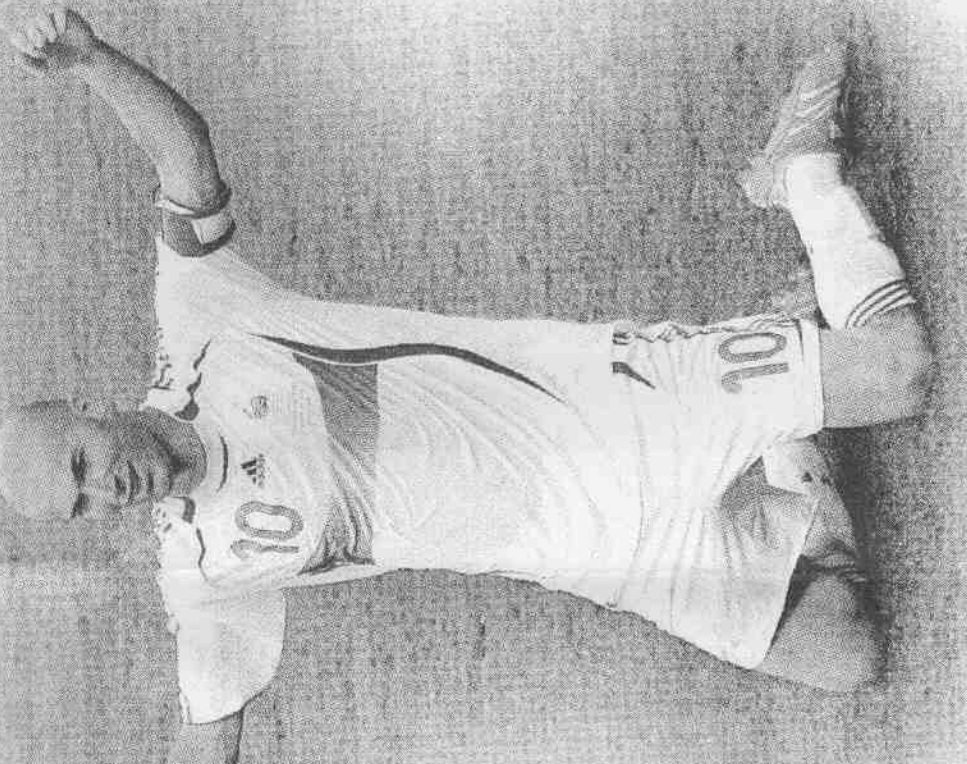
▲法國中場大將席丹（右）突如其來地用頭撞了義大利馬特拉奇的胸部，賽後兩人都沒有說明。（路透社）

民族英雄變悲劇英雄

【中央社／巴黎10日專電】在法國一片討論席丹紅牌之聲，使得席丹從無可置疑的全國英雄轉為爭議人物。他在紅牌出場後，沒有再公開露面，成為本屆世足賽的悲劇英雄。

參加世足賽前，席丹即已宣布在比賽後退休；他帶領法國打進入冠軍決賽，讓全法國夢想接近冠軍杯，全國民眾在世界盃足球賽期間都成了足球迷。然而柏林的決賽使得法國冠軍夢碎的同時，也為席丹紅牌出場結束足球生涯埋下伏筆。

▼法國大將席丹在世界杯決賽成功主罰12碼球，幫助球隊取得領先。（法新社）



▲席丹在世界杯決賽被義大利球員撞倒，痛苦地坐在地上。（新華社）

席丹發怒早有紀錄

在席丹的職業足球生涯中，頭撞馬特拉奇並不是第一次冷靜的舉動。

1998年世界杯賽時，他曾因為腳踩沙烏地阿拉伯球員而遭禁賽三場；時隔八年，他再度犯下當年的錯誤。沒人知道馬特拉奇在他身後說了什麼，沒人知道內向的席丹為什麼突然怒不可遏，沒人知道那一瞬間席丹想到什麼，也沒人知道只差一步即可完美謝幕的席丹不會為此後悔……。

席丹只是在最後證明，他其實也是性情中人；若非如此，就不會如此不計後果的失控演出了。義法之戰中，這位足球藝術大師大部分時間都不露聲色的領銜著腳法，裁判發出的紅牌在某種程度上斷送了法國最後的希望，席丹下場對隊友心理的影響也不言而喻。

拿到紅牌後，席丹默默走進休息室，沒有觀看後來的比賽和PK大戰，沒有出場領受亞軍獎牌，也沒有出現在記者會現場。一個與世足冠軍杯擦肩而過的孤獨背影，成了當天他留給世人的最後一眼。

寫著：「藍天使變成惡魔」，但評論最激烈的是法國最暢銷的體育報「隊報」。

隊報專欄評論指出：「席丹頭槌馬特拉奇的行為愚蠢至極，難以原諒。」並質疑說：「席丹，你知道嗎？今天早上醒來最難的不是去瞭解為什麼藍天使沒奪得金杯，而是該怎麼跟幾億足球迷解釋，你怎麼會使出鐵頭功？你延長賽下半場只剩10分鐘時？你要我們如何跟那些以你為榜樣的小孩解釋？你怎麼會讓這種事情發生在你的身上？」

隊報批評席丹在賽後未上台領取獎牌，也沒現身去安慰那些在場上奮戰的隊友，然而席丹的隊友卻力挺他到底，更不願透露到底馬特拉奇與席丹的對話內容。

頭槌拿紅牌出場 席丹難堪的告別

【記者薛荷玉／綜合外電報導】曾贏得無數獎杯、把榮耀帶給法國，在一場又一場、年復一年的比賽中，有多少的神奇火花在席丹的腳下飄落？但就在瞬間之間，這些光榮戰役就像從未發生。就因為一時放縱怒氣，作為當代最偉大的球員，席丹如今讓人想起的只有易怒、自私、瘋狂。

在德國世界杯決賽賽延長賽的第110分鐘，席丹失去了冷靜，對準義大利馬特拉奇的胸口，給了一記頭槌。在沒有預警的情況下，馬特拉奇猛往後仰，就像被人用槍射倒。

但法國教練多梅尼克還是為席丹說話，「這是個恥辱，令人悲痛。我看馬特拉奇表演的成分居多，像他那麼大個的人，竟然一陣風就把他吹倒了，令人遺憾。」

「我們都為此深感懊悔。」多梅尼克還為席丹加了一句，「他也很懊悔。」

無論激怒席丹的原因為何，結果卻顯而易見，雖然很少人在第一時間見到了席丹的這記頭槌，但見者都無法相信自己的眼睛。被要求離場時，席丹幾乎沒有抗議，慢慢地朝通往休息室的出口走去，有幾次，他抬眼望天，對著場邊傳來的口哨、倒采及咆哮聲，回吼了幾句。

當拳王泰森試圖咬掉對手的耳朵，很少人感到驚訝；英格蘭20歲的「毛躁小子」魯尼被判紅牌出場時，大家也不特別意外；但席丹怎麼也會這樣？這可是向來以冷靜自持著稱的席丹哪！

當然，這與馬特拉奇的挑釁絕對有關。事實上，馬特拉奇在義大利甲組聯賽早以其不乾不淨的嘴巴及肢體動作聞名，「我可以告訴你，我的小孩在學校已數不清有多少次聽到我被說成了妖怪。」馬特拉奇說。但馬特拉奇又何苦拉著一個好人下地獄？